



294

H I S

Most Christian Majesty's
DECLARATION,

Containing his

Reasons for fitting out the *Brest*
and *Toulon* Squadrons, &c.

Price 6 d.



Publié le 22 Nov. 1744



Most Christian Majesty's
DECLARATION,

Containing

His REASONS for Fitting out the
Brest and *Toulon* Squadrons ;

And for Fortifying *Dunkirk* and
Port *L'Orient*.

France Louis XV.

In *FRENCH* and *ENGLISH*.



L O N D O N :

Printed for C. CORBETT, Bookseller and
Publisher in *Fleetstreet*. 1740.



L A
DECLARATION

De la Majesté Tres-Chrétienne,
Le ROY du FRANCE,

Contenant



Ses Raïsons pour lever les
Flotes de *Brest* & *Toulon*, &
pour les nouvelles Fortifications
de la ville de *Dunkerque*, &c.

DEpuis le de part des escadres de
Brest & de Toulon, il s'est répan-
du tant de bruits différents, sur-tout en
Angleterre, sur les motifs qui ont déter-
miné cette Résolution, & sur les inten-
tions du Roi dans les circonstances pré-
sentes, qu'il a paru nécessaire de mettre
les



THE
DECLARATION,

Of His Most Christian Majesty

The KNIG *of* FRANCE,

Containing

HIS REASONS for fitting out the
Brest and *Toulon* Squadrons, and
for fortifying *Dunkirk* and Port
L'Orient.

SINCE the departure of the *Brest* and
Toulon Squadrons, so many different
reports have been spread, especially in
England, concerning the motives that
determin'd this resolution, and the King's
intentions in the present circumstances of
affairs, that it has seem'd necessary to en-
able

les Ministres de Sa Majesté dans les Cours
Etrangères en état de faire connoître claire-
ment les principes de la conduite qu'elle
a tenue jusqu'à ce jour, & le but qu'elle
se propose.

Ce ne fut pas sans beaucoup de peine que
le Roi vit, en 1738. les sémences de divi-
sion qui s'élevoient entre l'Espagne &
l'Angleterre : l'ouverture des conféren-
ces à Madrid donna quelque espérance
d'accommodement ; mais la rupture im-
prévûe de ces conférences fit soupçonner
que l'Angleterre étoit fort éloignée de
tout sentiment pacifique ; & les hostilités
que la nation Angloise commença en
Amérique, avant que la déclaration de
guerre pût y être connue, ne permirent
plus de douter de ses intentions.

Cependant le Roy jugea devoir attendre
quelles seroient les suites de cette guerre,
avant que de prendre aucun parti : les vûes
de la nation Angloise n'étoient pas encore
pleinement manifestées : on pouvoit croire
que la chaleur des esprits avoit précipité
ses démarches ; qu'au fond elle n'avoit
d'autre but que de se faire raison des pré-
tendues vexations des Gardes-Côtes Espag-
nols ;

297
able his Majesty's ministers in foreign courts to make known clearly the principles of his majesty's conduct to this day, and the end he proposes.

It was not without much uneasiness that the King saw, in 1738, the seeds of division which sprung up between Spain and England. The opening of the conferences at Madrid gave some hope of accommodation: but the unforeseen breaking up of those conferences gave suspicion that England was remote from every pacifick sentiment; and the hostilities which the English nation began in America, before the declaration of war could be known, left no room to doubt any longer of its intentions.

Mean time, the King thought proper to wait the consequences of this war before he took part on either side. The views of the English nation were not yet fully manifested. There was room to think, that the warmth of people's minds had hasten'd its measures; that, at the bottom, it had no other aim but to do it self justice for the pretended depredation

nois, & qu'après cette première fermentation, l'on reviendrait de part & d'autre à reprendre les voies de conciliation.

Ce n'est pas que la France n'eût de son côté des griefs contre l'Angleterre, peut-être plus considérables que ceux qui avoient allumé la guerre entre le Roi Catholique & le Roi de la Grande Bretagne : plusieurs batimens François arrêtés, visités & fouillés, tant en Europe qu'en Amérique : Les lettres que ces batimens portoient, prises & enlevées, contre le droit des gens & la foi des traités, & d'autres violences encore plus marquées, dont on a porté inutilement des plaintes, auroient pu exciter le Roi à s'en faire justice ; mais Sa Majesté a dissimulé toutes ces infractions, n'ayant même jamais voulu permettre aux armateurs François, d'aider en aucune manière à troubler la navigation Angloise : Il falloit des objets encore plus importans pour vaincre la modération de Sa Majesté.

Les Anglois n'avoient jusques-là fait la guerre que par mer, mais ils ne tarderent pas à former des entreprises sur le

dations of the Spanish Guarda Costa's ; and, that after this first fermentation, both parties wou'd return to a friendly reconciliation.

It was not that France had not on her side grievances against England, more considerable perhaps than those that had kindled the war between the Catholick King and the King of Great Britain. Many French vessels stopped, visited and ranfack'd, as well in Europe as America ; the Letters, which those vessels carried, seiz'd and taken away, against the right of nations, and the faith of treaties, and other violences yet more distinguish'd, of which complaints have been ineffectually made, might have excited the King to do himself justice : but his Majesty took no notice of these infractions, having never even suffer'd the French privateers to assist, in any manner, in disturbing the English navigation. Objects yet more important were wanting to conquer his Majesty's moderation.

The English had hitherto made war by sea only, but they did not long neglect to form enterprizes upon the continent ; the

B

taking

le continent. La prise de Porto-Bello fut suivie de celle de Chiagria; la démolition de ces deux forts ouvrit la porte à toute leur contrebande, au préjudice du commerce de toutes les nations; & leurs armemens se multiplièrent au point de donner de plus vives inquiétudes sur ce qu'ils pourroient tenter par la fuite.

Dés-lors l'ambassadeur de la Grande Bretagne fut averti, au nom du Roi, que quelque patience que la France eut montrée dans l'attente qu'il lui seroit fait satisfaction des procédés irréguliers & violents de plusieurs officiers Anglois, on ne devoit pas penser qu'elle vît d'un œil tranquille les entreprises que la nation Angloise formeroit en Amerique, ni que le Roi voulût souffrir qu'elle fît aucun établissement dans les Indes Espagnoles. Cette déclaration a été connue de tous les ministres étrangers qui résident auprès du Roi; elle a été renouvelée à mesure qu'on a vu que les préparatifs contre l'Amerique indiquoient plus sûrement des projets de conquête; & l'Ambassadeur de la Grande Bretagne ne rendant aucune réponse sur un objet aussi intéressant, le Roi jugea ne devoir pas différer plus long-temps à faire

299
taking of Porto Bello was
of Chagre: the demolition of these two
forts open'd a door to all their contraband
trade, to the prejudice of the commerce
of all nations; and their armaments mul-
tiplied to that degree, as to give the most
sensible uneasiness concerning what they
might attempt for the future.

The Ambassador of Great-Britain was
from that time advertised in the king's
name, that whatever patience France
had shewn in expecting that satisfacti-
on wou'd be made for the irregular and
violent proceedings of many English of-
ficers, they ought not to think that it
beheld with an eye of indifference the
enterprizes which the English nation had
form'd in America; nor that the king
would suffer them to make any establish-
ment in the Spanish-West-Indies. This
declaration was known to all the foreign
Ministers who resided near the king; it
was renewed in proportion as the prepa-
rations against America were seen to in-
dicate more certainly projects of Con-
quest; and the Ambassador of Great-
Britain, not returning any answer
upon a point so important, the King
B 2 thought

en état de prévenir un danger qui devenoit tous les jours plus pressant.

Enfin l'Angleterre n'a plus fait mystère de ses vues, quand elle a cru ses mesures assez-bien prises, pour qu'il fût impossible de s'y opposer. Elle a fait embarquer huit mille hommes de troupes réglées pour joindre à celles qu'elle avoit fait lever dans ses colonies. La nation ne doutant plus du succès, a annoncé la conquête de la Havanne comme certaine. L'amiral Vernon a déclaré formellement par sa lettre du 8. Mai dernier au commandant de la partie François de l'Ile de Saint Dominique, qu'il avoit ordre de s'emparer de Carthagene; & le manifeste remis au lord Cathcard pour être publié en Amérique, qu'on ne s'est plus embarrassé de tenir secret, a achevé de mettre en évidence à quoi tendoient ces prodigieux armemens, dont on n'avoit point encore vu d'exemple.

C'est

thought that he ought not any longer to defer fitting out his ships, to put himself in a condition of preventing a danger that became every day more pressing.

200

At last England made no longer a mystery of her views, when she thought her measures so well taken, that it would be impossible to oppose them; she has embark'd 8000 men of her regular troops, to join those which she had caus'd to be rais'd in her colonies. That nation no longer doubting of success, has predicted the conquest of the Havanna as certain. Admiral Vernon declar'd formally, by his letter of the 8th of last May to the French governor of the Isle St. Domingo, that he had receiv'd order to make himself master of Carthagena; and the manifesto given Lord Cathcart to be published in America, which they were no longer solicitous to keep secret, has fully set in the clearest light, to what these prodigious armaments, of which an example had never been before seen, tended.

It

C'est alors que le Roi a connu qu'il n'y avoit pas un moment à perdre pour mettre obstacle à des projets dont l'exécution détruiroit tous les traités & conventions qui ont été faites, tant au congrès d'Utrecht que depuis, pour la balance du commerce de l'Europe. Sa Majesté n'a d'autre point de vûe que le maintien de ces memes conventions : les ordres qu'elle a donnés au marquis d'Antin, tendent à cette unique fin, Sa Majeste lui ayant enjoint très-expressément de ne point interrompre le commerce légitime des marchands Anglois, & de faire connoître à tous les commandans & gouverneurs des colonies Françoises, que telles sont les intentions de Sa Majeste, & qu'ils doivent s'y conformer exactement.

Il a été pris en même tems de la part de Sa Majeste, quelques précautions à la ville de l'Orient & à Dunkerque, pour empêcher toute surprise de la part des Corsaires Anglois ; les insultes que nos vaisseaux avoient éprouvées dans le tems même de l'impartialité totale de la France, rendant aujourd'hui ces précautions encore plus nécessaires.

Telle

201

It was then, that the King perceived that he had not a moment to lose, to put a stop to projects, the execution of which would destroy the Treaties and Conventions that have been made, both at the congress of Utrecht and since, for the ballance of the commerce of Europe. His Majesty has no other point in view, but the maintenance of these same conventions; the order he has given to the Marquis d'Antin, tends to this only end; his Majesty having enjoined him most expressly not to interrupt the lawful commerce of the English merchants, and to make known to all the commandants and governors of the French colonies, that such are the intentions of his Majesty, and that they must conform to them exactly.

At the same time, some precautions were taken on his Majesty's part, at the city De L'Orient and at Dunkirk, to hinder any Surprize from the English Corsairs; the Insults that our Vessels have experienced, in the time even of the entire impartiality of France, now rendering those precautions yet more necessary.

Such

Telle est dans la plus exacte vérité, la conduite qui a été tenue de la part du Roi jusqu'à ce jour, sans qu'on puisse alléguer aucun fait contraire. Cependant la cour de Londres a témoigné la plus grande vivacité sur les prétendus travaux faits à Dunkerque, comme si la France manquoit aux engagemens solennels qu'elle a pris par le traité d'Utrecht.

Il est aisé de juger après cet exposé, de quel côté est l'infraction des traites ; si c'est du côté de la France, qui s'est contentée d'établir quatre batteries de canons à Dunkerque, sans relever aucune fortification, ni faire aucune espèce d'ouvrages, en déclarant même que ces batteries seroient détruites aussi-tôt que la tranquillité seroit rétablie, ou si c'est du côté de la cour de Londres, qui ne se cache plus du projet qu'elle a formé d'envahir à force ouverte tout le commerce du Nouveau Monde.

23 JY 55

F I N.

202
Such is with the most exact truth the conduct that has been observ'd on the King's part to this day; nor can they alledge any fact to the contrary: yet the court of London has testified the greatest Warmth upon the pretended works carried on at Dunkirk, as if France was wanting to the solemn Engagement she had enter'd into by the Treaty of Utrecht.

It is easy to judge, after this declaration, on which side lies the infraction of treaties. If on the side of France, which is content with fixing four batteries of cannon at Dunkirk, without raising any fortification or making any kind of works; at the same time declaring, that these batteries should be destroy'd as soon as tranquillity was restor'd; or if on the side of the court of London, which no longer conceals the project that she has form'd, to invade, by open force, all the commerce of the New World.

F I N I S.